

POROČILO**o letnih računovodskih izkazih Evropske agencije za varnost hrane za proračunsko leto 2009 z odgovori Agencije**

(2010/C 338/19)

KAZALO

	<i>Odstavek</i>	<i>Stran</i>
UVOD	1–2	109
IZJAVA O ZANESLJIVOSTI	3–12	109
PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU	13–15	110
DRUGE ZADEVE	16	110
Tabela		111
Odgovori Agencije		113

UVOD

1. Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) s sedežem v Parmi je bila ustanovljena z Uredbo (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2002⁽¹⁾. Njene glavne naloge so zagotavljanje znanstvenih informacij, ki so potrebne za pripravo zakonodaje Unije, zbiranje in analiziranje podatkov, ki omogočajo opredeljevanje in nadziranje tveganj ter zagotavljanje neodvisnih informacij o njih⁽²⁾.

2. Proračun Agencije za leto 2009 je znašal 71,4 milijona EUR (vključno s sproščeno rezervo, ki je znašala 2 milijona EUR), za prejšnje leto pa 66,4 milijona EUR. Ob koncu leta je bilo v Agenciji zaposlenih 326 uslužbencev, v prejšnjem letu pa 318.

IZJAVA O ZANESLJIVOSTI

3. Sodišče je v skladu z določbami drugega pododstavka člena 287(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije revidiralo letne računovodske izkaze⁽³⁾ Agencije, ki jih sestavljajo „računovodski izkazi“⁽⁴⁾ in „poročila o izvrševanju proračuna“⁽⁵⁾, za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, ter zakonitost in pravilnost transakcij, povezanih s temi računovodskimi izkazi.

4. Ta izjava o zanesljivosti je naslovljena na Evropski parlament in Svet v skladu s členom 185(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002⁽⁶⁾.

Odgovornost direktorja

5. Direktor je kot odredbodajalec odgovoren za izvrševanje prihodkov in odhodkov proračuna v skladu s finančnimi pravili Agencije in v mejah odobrenih proračunskih sredstev⁽⁷⁾. Odgovoren je za vzpostavitev⁽⁸⁾ organizacijske

strukture, notranjih upravljaljskih in kontrolnih sistemov ter uvedbo postopkov v zvezi s pripravo končnih računovodskih izkazov⁽⁹⁾, v katerih ni pomembnih napačnih navedb, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake, ter za zagotovitev zakonitosti in pravilnosti transakcij, povezanih s temi izkazi.

Odgovornost Sodišča

6. Odgovornost Sodišča je, da na podlagi svoje revizije zagotovi izjavo o zanesljivosti letnih računovodskih izkazov Agencije ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij.

7. Sodišče je revizijo izvedlo v skladu z mednarodnimi standardi revidiranja in etičnima kodeksoma MZRS in ISSAI⁽¹⁰⁾. Ti standardi določajo, da mora Sodišče ravnati v skladu z etičnimi zahtevami ter revizijo načrtovati in opraviti tako, da pridobi razumno zagotovilo, da v računovodskih izkazih ni pomembnih napačnih navedb in da so z njimi povezane transakcije zakonite in pravilne.

8. Revizijsko delo Sodišča zajema izvajanje postopkov za pridobitev revizijskih dokazov o zneskih in razkritjih v računovodskih izkazih ter o zakonitosti in pravilnosti z njimi povezanih transakcij. Izbrani postopki so odvisni od njegove revizijske presoje, vključno z oceno tveganja pomembno napačne navedbe v računovodskih izkazih ali nezakonitih ali nepravilnih transakcij, ne glede na to, ali so te posledica goljufije ali napake. Pri pripravi teh ocen tveganja se upošteva notranja kontrola, ki jo revidiranec izvaja pri pripravi in predstavitvi računovodskih izkazov, da se lahko oblikujejo revizijski postopki, ki so primerni glede na okoliščine. Sodišče med svojo revizijo tudi ovrednoti primernost uporabljenih računovodskih usmeritev, razumnost računovodskih ocen, ki jih je pripravilo vodstvo, in skupno predstavitve računovodskih izkazov.

9. Sodišče meni, da so pridobljeni revizijski dokazi zadostni in ustrezni, da zagotavljajo osnovo za spodaj podani mnenji.

⁽¹⁾ UL L 31, 1.2.2002, str. 1.

⁽²⁾ V tabeli, ki je predstavljena v informativne namene, so povzete pristojnosti in dejavnosti Agencije.

⁽³⁾ Tem računovodskim izkazom je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju med letom, ki med drugim vsebuje podatke o stopnji izvrševanja odobrenih proračunskih sredstev in povzetek informacij o prenosih odobrenih proračunskih sredstev med različnimi proračunskimi postavkami.

⁽⁴⁾ Računovodski izkazi zajemajo bilanco stanja in izkaz poslovnega izida, izkaz denarnih tokov, izkaz gibanja kapitala in prilogo k računovodskim izkazom, v kateri so opisane pomembne računovodske usmeritve in podana druga pojasnila.

⁽⁵⁾ Poročila o izvrševanju proračuna vsebujejo izkaz realizacije proračuna in njegovo prilogo.

⁽⁶⁾ UL L 248, 16.9.2002, str. 1.

⁽⁷⁾ Člen 33 Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2343/2002 z dne 19. novembra 2002 (UL L 357, 31.12.2002, str. 72).

⁽⁸⁾ Člen 38 Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Pravila, ki veljajo za agencije v zvezi s predstavitvijo računovodskih izkazov in računovodstvom, so določena v poglavju 1 naslova VII Uredbe (ES, Euratom) št. 2343/2002, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES, Euratom) št. 652/2008 z dne 9. julija 2008 (UL L 181, 10.7.2008, str. 23), in so kot takšna sestavni del finančne uredbe Agencije.

⁽¹⁰⁾ Mednarodna zveza računovodskih strokovnjakov (MZRS) in Mednarodni standardi za vrhovne revizijske institucije (ISSAI).

Mnenje o zanesljivosti računovodskih izkazov

10. Po mnenju Sodišča letni računovodski izkazi Agencije⁽¹¹⁾ v vseh pomembnih vidikih pošteno predstavljajo njeno finančno stanje na dan 31. decembra 2009 ter rezultate njenega poslovanja in denarne tokove za leto, ki se je takrat končalo, v skladu z določbami njene finančne uredbe.

Mnenje o zakonitosti in pravilnosti z izkazi povezanih transakcij

11. Po mnenju Sodišča so transakcije, povezane z letnimi računovodskimi izkazi Agencije, za proračunsko leto, ki se je končalo 31. decembra 2009, v vseh pomembnih vidikih zakonite in pravilne.

12. Zaradi naslednjih pripomb mnenji Sodišča nista vprašljivi.

PRIPOMBE O UPRAVLJANJU PRORAČUNA IN FINANČNEM POSLOVODENJU

13. Agencija je v proračunu za leto 2009 uvedla diferencirana odobrena proračunska sredstva v višini 7,9 milijona EUR za financiranje znanstvenih donacij in projektov znanstvenega sodelovanja. Ob koncu leta je bilo treba razveljaviti 6 milijonov EUR (75 %) s tem povezanih odobrenih sredstev za plačila, od

katerih je 3,1 milijona predstavljalo dodeljena sredstva, ki so presegala potrebe, ki jih je opredelila Agencija. To stanje kaže, da bi morala Agencija izboljšati svoje proračunske procese v zvezi s svojimi diferenciranimi odobrenimi proračunskimi sredstvi ter načrtovanje in spremljanje njihovega večletnega izvrševanja.

14. Od zneska 9,3 milijona EUR, prenesenega iz leta 2008 za naslov III – operativne dejavnosti, je bilo treba ob koncu leta predvsem zaradi zamude pri izvrševanju znanstvenih donacij za leti 2007 in 2008 razveljaviti 1,8 milijona EUR (19 %) To stanje kaže, da bi morala Agencija izboljšati upravljanje pogodb in spremljanje predložitve poročil in izjav o stroških.

15. Prvotni proračun za leto 2009 za IT v višini 4,2 milijona EUR se je povečal s proračunskimi prenosi v višini 2,5 milijona EUR. Ta sredstva so bila uporabljena predvsem za financiranje projektov svetovanja za strojno in programsko opremo v programu dela za leto 2010. Kot zgoraj opisana stanja tudi to stanje kaže težave pri izvajanju programa dela za leto 2009 in je v nasprotju s proračunskima načeloma enoletnosti in specifikacije.

DRUGE ZADEVE

16. Za osem sporazumov o znanstvenih donacijah iz leta 2008 je Agencija izplačala dodatno predfinanciranje v višini 383 627 EUR, čeprav ni prejela dokazil, da so bila prva izplačila predfinanciranja porabljena.

To poročilo je sprejel senat IV, ki ga vodi g. Igors LUDBORŽS, član Evropskega računskega sodišča, v Luxembourg na svojem zasedanju dne 14. in 16. septembra 2010.

Za Računsko sodišče

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Predsednik

⁽¹¹⁾ Končni letni računovodski izkazi so bili pripravljani 17. junija 2010, Sodišče pa jih je prejelo 24. junija 2010. Končni letni računovodski izkazi, konsolidirani z izkazi Komisije, so objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije* najpozneje 15. novembra naslednjega leta. Na voljo so na spletnih straneh <http://eca.europa.eu> ali <http://www.efsa.europa.eu/en/funding/accounts.htm>

Evropska agencija za varnost hrane (Parma)

Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe	Pristojnosti Agencije (Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta)		Vodenje	Viri, ki so bili Agenciji na voljo v letu 2009 (podatki za leto 2008)	Proizvodi in storitve v letu 2009 (podatki za leto 2008)
<p>Prost pretok blaga</p> <p>(člen 28 Pogodbe o delovanju Evropske unije)</p> <p>Zato da bi podprli interese potrošnikov in zagotovili visoko raven varstva potrošnikov, Unija prispeva k varovanju zdravja, varnosti in ekonomskih interesov potrošnikov, pa tudi k spodbujanju njihove pravice do obveščenosti, izobraževanja in samoorganiziranja za zaščito njihovih interesov.</p> <p>(člen 169(1) Pogodbe o delovanju Evropske unije)</p> <p>Skupna trgovinska politika</p> <p>(člen 206 Pogodbe o delovanju Evropske unije)</p>	<p>Cilji</p> <ul style="list-style-type: none"> — zagotavljanje znanstvenih mnenj ter znanstvene in tehnične podpore zakonodaji in politikam, ki imajo neposreden ali posreden vpliv na varnost živil in krme, — zagotavljanje neodvisnih informacij o tveganjih, povezanih z varnostjo živil, — prispevanje k doseganju visoke ravni varovanja življenja in zdravja ljudi, — zbiranje in analiziranje podatkov, potrebnih za ugotavljanje in spremljanje tveganj. 	<p>Naloge</p> <ul style="list-style-type: none"> — izdajanje znanstvenih mnenj in študij, — spodbujanje enotnih metodologij za ocenjevanje tveganja, — pomoč Komisiji, — iskanje, analiziranje in povzemanje potrebnih znanstvenih in tehničnih podatkov, — opredeljevanje in ugotavljanje nastajajočih tveganj, — vzpostavljanje mreže organizacij, ki delujejo na sorodnih področjih, — zagotavljanje znanstvene in tehnične pomoči pri upravljanju kriznih situacij, — izboljšanje mednarodnega sodelovanja, — zagotavljanje zanesljivih, objektivnih in lahko razumljivih informacij javnosti in zainteresiranim stranem, — sodelovanje pri sistemu hitrega opozarjanja, ki ga upravlja Komisija. 	<p>1 — Upravni odbor</p> <p>Sestavljajo ga:</p> <p>14 članov, ki jih imenuje Svet (v sodelovanju z Evropskim parlamentom in Komisijo) in en predstavnik Komisije.</p> <p><i>Naloga</i></p> <p>Sprejme program dela in proračun ter zagotavlja njuno izvajanje.</p> <p>2 — Izvršilni direktor</p> <p>Imenuje ga upravni odbor s seznama kandidatov, ki ga predloži Komisija, po zaslšanju v Evropskem parlamentu.</p> <p>3 — Posvetovalni forum</p> <p>Sestavljajo ga:</p> <p>En predstavnik vsake države članice.</p> <p><i>Naloga</i></p> <p>Svetuje izvršilnemu direktorju.</p> <p>4 — Znanstveni odbor in znanstveni sveti</p> <p>Pripravljajo znanstvena mnenja, ki jih izdaja Agencija.</p> <p>5 — Zunanja revizija</p> <p>Evropsko računsko sodišče.</p> <p>6 — Organ za razrešnico</p> <p>Parlament na priporočilo Sveta.</p>	<p>Proračun</p> <p>71,4 (66,4) milijona EUR, od tega subvencija Unije 100 % (100 %)</p> <p>Število zaposlenih 31. decembra 2009</p> <p>355 (335) mest, predvidenih v načrtu delovnih mest, od tega zasedenih: 326 (318)</p> <p>+ 81 (77) drugih uslužbencev (pogodbeni uslužbenci, napoteni nacionalni strokovnjaki)</p> <p>Skupno število zaposlenih: 407 (395):</p> <p>Ti opravljajo:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operativne naloge: 324 (298) — upravne naloge: 83 (97) 	<p>Ocenjevanje tveganja in storitve znanstvenega sodelovanja (*)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Mnenja o prošnjah za odobritev, ki so jih podali znanstveni sveti ali znanstveni odbor: 331 (227) — Zaključki medsebojnega pregleda o pesticidih: 28 (novo) — Obrazložena mnenja: 76 (novo) <p>Skupaj za to področje: 435 (227)</p> <ul style="list-style-type: none"> — Splošna mnenja znanstvenih svetov ali znanstvenega odbora: 81 (84) — Izjave znanstvenih svetov ali znanstvenega odbora: 44 (10) — Smernice znanstvenih svetov ali znanstvenega odbora: 09 (23) — Izjave Agencije: 08 (02) — Smernice Agencije: 05 (06) — Znanstvena ali tehnična poročila: 54 (116) — Poročila o zbiranju podatkov: se ne uporablja (21) <p>Skupaj za to področje: 201 (262)</p> <p>Skupaj za obe področji: 636 (489)</p> <p>(*) Zaradi primerljivosti so bili podatki (za leto 2008) prilagojeni, da bi odražali novo razvrstitev storitev Agencije. Skupno število storitev ostaja nespremenjeno.</p>

Področja pristojnosti Unije, ki izhajajo iz Pogodbe	Pristojnosti Agencije (Uredba (ES) št. 178/2002 Evropskega parlamenta in Sveta)		Vodenje	Viri, ki so bili Agenciji na voljo v letu 2009 (podatki za leto 2008)	Proizvodi in storitve v letu 2009 (podatki za leto 2008)
					<p>Posredovanje znanstvenih nasvetov in omogočanje dialoga z zainteresiranimi stranmi</p> <ul style="list-style-type: none"> — Znanstvena mnenja, ki jih podpirajo komunikacijske dejavnosti: 34 % (20 %) — Javna posvetovanja: 66 (38) — Spletni obiski: 2,4 milijona (2,1) — Naročniki biltena „EFSA Highlights“: 25 690 (21 140) — Medijska pokritost: 9 038 (11 652) — Medijske poizvedbe: 694 (676) — Sporočila za javnost: 21 (30) — Spletne tekoče novice: 50 (39) — Razgovori: 72 (123)

Vir: Podatki, ki jih je zagotovila Agencija.

ODGOVORI AGENCIJE

13. Agencija se je obrnila na Komisijo, da bi izboljšala svoje proračunske postopke in da bi se v letu 2010 izognila stanju, kot ga opisuje Sodišče. Agencija želi poudariti, da je v letu 2009 prvič izvrševala diferencirana odobrena proračunska sredstva za projekte znanstvenega sodelovanja in je na osnovi teh izkušenj sprejela ukrepe za izboljšanje načrtovanja in spremljanja uporabe svojih diferenciranih odobrenih proračunskih sredstev.

14. Izvrševanje znanstvenih donacij je bilo v letih 2007–2008 za agencijo nov postopek. Izkušnja je pokazala zlasti, da je bil čas, ki ga upravičenci potrebujejo za oddajo znanstvenih poročil, ki izpolnjujejo standarde kakovosti agencije, podcenjen.

Po posvetu z vsemi udeleženci so bili aprila 2010 sprejeti ukrepi za izboljšanje načrtovanja in spremljanja projektov, kot tudi ocenjevanja finančnih ponudb.

Poleg tega agencija potrjuje, da so vse donacije za leti 2007 in 2008 izvršene.

15. Agencija priznava, da mora še nadalje izboljšati svoje načrtovanje in spremljanje informacijsko-tehnoloških projektov, zato je v letu 2010 uvedla dodaten nadzor.

16. Agencija potrjuje ugotovitev Sodišča in bo uvedla ukrepe za boljšo predhodno opredelitev in dokumentiranje pogojev, ki sprožijo izplačilo možnega dodatnega predfinanciranja.
